

警世通言

五清仙醉草  
此草



聖世通言

卷九

一自騎鯨天上去  
江波采石有餘哀



第九卷

李謫仙醉草嚇蠻書

堪羨當年李謫仙

吟詩斗酒有連篇

蟠胸錦繡欺時彥

落筆風雲邁古賢

昔草和蕃威遠塞

詞歌傾國始新弦

莫言才子風流盡

明月長懸采石邊

話說唐玄宗皇帝朝有個才子姓李名白字太白乃西梁武昭興皇帝李嵩九世孫西川錦州人也其母夢長庚入懷而生那長庚星又名太白星所以名字俱用之那李白生得姿容大秀骨格清奇有飄然

出世之表十歲時便精通書史出口成章人都誇他  
錦心繡口又說他是神仙降生以此又呼爲李謫仙  
有杜工部贈詩爲証

管年有狂客

號爾謫仙人

筆落驚風雨

詩成泣鬼神

聲名從此大

汨沒一朝伸

文采承殊渥

流傳必絕倫

李白又自稱青蓮居士一生好酒不求仕進志欲遨  
遊四海看盡天下名山嘗遍天下美酒先登峨眉次  
居少夢復隱于徂徠山竹溪與孔巢父等六人口夕

醉飲號爲竹溪六逸，有人說湖州烏程酒甚佳，白不  
遠千里而往，到酒肆中，開懷暢飲，旁若無人，時有迦  
葉司馬經過，聞白狂歌之聲，遣從者問其何人，白隨  
口答詩四句。

青蓮居士謫仙人

酒肆逃名三十春

湖州司馬何須問

金粟如來是後身

迦葉司馬大驚，問道：莫非蜀中李謫仙麼？聞名久矣，  
遂請相見，留飲十日，厚有所贈，臨別，問道：以青蓮高  
才，取青紫如拾芥，何不遊長安，應舉？李白道：目今朝  
政紊亂，公道全無，請托者登高第，納賄者獲科名，非

風久矣  
吳可與

世宗說詞  
太白詩  
太白詩  
太白詩  
太白詩

此二者雖有孔孟之賢，晁董之才，無由自達。白所以  
流連詩酒，免受直試官之氣耳。迦葉司馬道：雖則如  
此，足下誰人不知？一到長安，必有人薦拔。李白從其  
言，乃遊長安。一日到紫極宮遊玩，遇了翰林學士賀  
知章、通姓道名，彼此相慕。知章遂邀李白於酒肆中，  
解下金貂，當酒同飲。至夜不捨，遂留李白於家中，下  
榻結爲兄弟。次日李白將行李，擬至賀內翰宅，每日  
談詩飲酒，賓主甚是相得。時光荏苒，不覺試期已迫。  
賀內翰道：今春南省試官，正是楊貴妃兄楊國忠、太  
監、監親官，乃太尉高力士二人，都是愛財之人。賢弟

却無金銀買囑他便有冲大學問見不得聖天子此  
二人與下官皆有相識下官爲一封劄子去預先囑  
托或者看薄面一二李白雖則才大氣高遇了這等  
時勢況且內翰高情不好違阻賀內翰寫了束帖投  
與楊太師高力士二人接開看了冷笑道賀內翰愛  
了李白金銀却寫封空書在我這裏討白人情到那  
日專記如有李白名字卷子不問好歹即時批落時  
值三月三日大開南省會天下才人盡呈卷子李白  
才思有餘一筆揮就第一個交卷楊國忠見卷子上  
有李白名字也不看文字亂筆塗抹道這樣青生只



好與我磨墨高力士道磨墨也不中只好與我着襪  
脫靴呀令將李白推搶出去正是

不願文章中天下

只願文章中試官

李白被試官屈批卷子怨氣冲天回至內翰宅中立  
誓久後吾若得志定教楊國忠磨墨高力士與我脫  
靴方纔滿願賀內翰勅白且休煩惱權在舍下安歇  
待三年再開試場別換試官必然登第終日共李白  
飲酒賦詩日往月來不覺一載忽一日有番使資國  
書到朝廷差使命急宣賀內翰陪接番使在館驛安  
下次日開門舍人接得番使國書一道玄宗勅宣翰

林學士拆開番書全然不識一字拜伏金墀啟奏此書皆是鳥獸之跡臣等學識淺短不識一字天子問奏將與南省試官楊國忠開讀楊國忠開看幾日如盲亦不曉得天子宣問滿朝文武並無一人曉得不知書上有何古句言語龍顏大怒喝罵朝臣枉有許多文武並無一個飽學之士與朕分憂此書識不得將何回答發落番使却被番邦笑吐欺侮南朝必動干戈來侵邊界如之奈何勅限三日若無人識此番書一槩停休六日無人一槩停職九日無人一槩開罪別選賢良共扶社稷聖旨一出諸官默默無言再

無一人敢奏天子轉添煩惱。賀內翰朝散回家將此事述於李白。白微微冷笑。可惜我李某去年不曾及第。爲官不得與天子分憂。賀內翰大驚道。想必賢弟博學多能。辨識番書。下官當於駕前保奏。次日賀知章入朝。越班奏道。臣家有一秀才。姓李名白。博學多能。要辨番書。非此人不可。天子准奏。即遣使命。賁詔前去內翰宅中。宣取李白。李白告天使道。臣乃遠方布衣。無才無識。今朝中有許多官僚。都是飽學之儒。何必問及草莽。臣不敢奉詔。恐得罪於朝貴。說這句。恐得罪於朝貴。隱隱刺着楊高二人。使命

回奏天子初問賀知章李白不肯奉詔其意云何知  
章奏道臣知李白文章蓋世舉國驚人只爲去年試  
場中被試官屈批了卷子羞捨出門今日放他白衣  
入朝有愧於心乞陛下賜以恩典遣一位大臣再往  
必然奉詔玄宗道依卿所奏欽賜李白進士及第着  
紫袍金帶紗帽象簡見駕就煩卿自往迎取卿不可  
辭賀知章領旨回家請李白開讀備述天子慙慙求  
賢之意李白穿了御賜袍服望闕拜謝遂騎馬隨賀  
知章入朝玄宗於御座專待李白李白至金階拜舞  
山呼謝恩躬身而立天子一見李白如貧得寶如賤

得如饑得食如旱得雲開金口動玉音道今有番  
國貴冑無人能曉特宣卿至為朕分憂白躬身奏道  
臣因學淺被太師批卷不中尚太尉將臣推搶出門  
今有番書何不令試官回教却乃久滯番官在此臣  
是批黜秀才不能稱試官之意怎能稱皇上之意天  
子道朕自知卿卿其勿辭遂命侍臣捧番書賜李白  
觀看李白看了一遍微微冷笑對御座前將唐音譯  
出宣讀如流番書云

渤海國大可奔書達唐朝官家自你占了高麗與  
倭國逼近邊兵屢屢侵犯吾界想出自官家之意

俺如今不可耐者差官來講可將高麗一百七十  
六城讓與俺國俺有好物事相送太白山之菟南  
海之昆布柵城之豉扶餘之鹿郊頤之豕率賓之  
馬沃州之綿渭沱河之鯁九都之李樂遊之梨你  
官家都有分若還不肯俺起兵來廝殺且看那家  
勝敗

衆官聽得讀罷番書不覺失驚面面相覷盡稱難待  
天子聽了番書龍情不悅沉吟良久方問兩班文武  
今被番家要與兵搶去高麗有何策可以應敵兩班  
文武如泥塑木雕無人敢應賀知章啟奏道自太宗

皇帝三征高麗，不知殺了多少生靈，不能取勝，府庫爲之虛耗。天幸蓋蘇文死了，其子男生兄弟爭權，爲我鄉導。高宗皇帝遣老將李勣、薛仁貴統百萬雄兵，大小百戰，方纔殄滅。今承平日久，無將無兵，倘干戈復動，難保必勝。兵連禍結，不知何時而止。願吾皇聖鑒天子道，似此如何回答他。知章道：陛下試問李白，必然善於辭令。天子乃召自問之。李白奏道：臣啟陛下，此事不勞聖慮。來日宣番使入朝，臣當面回答番書，與他一般字跡。書中言語羞辱番家，須要番國可弄拱手來降。天子問可弄何人也。李白奏道：渤海風

俗稱其王曰可毒，猶回紇稱可汗，吐蕃稱贊普。六詔稱詔，訶陵稱悉莫威，各從其俗。天子見其應對不窮，聖心大悅，即日拜爲翰林學士，遂設宴於金鑾殿。宮商迭奏琴瑟，喧闐嬪妃進酒，彩女傳杯，御音傳示，李卿可開懷暢飲，依拘禮法。李白盡量而飲，不覺酒濃身軟。天子令內官扶於殿側安寢。次日五鼓，天子升殿。

淨觀三下響

文武兩班齊

李白宿醒猶未醒，內官催促進朝。百官朝見已畢，天子召李白上殿，見其面尚帶酒容，兩眼元自有睍睍。



八  
人  
物  
類  
傳

之意。天子分付內侍教御厨中造三分醕酒酸魚羹來。須臾內侍將金盤捧到魚羹一碗。天子見羹氣太熱。御手取牙筯調之良久。賜與李學士。李白跪而食之。頓覺爽快。是時百官見天子恩幸李白。且驚且喜。驚者。惟其破格。喜者。喜其得人。惟楊國忠高力士。慨然有不樂之色。聖旨宣番使人朝。番使山呼見聖已畢。李白紫衣紗帽。飄飄然有神仙凌雲之態。手捧番書。立於左側柱下。朗聲而讀。一字無差。番使大駭。李白道小邦失禮。聖上洪度如天。置而不較。有詔批答。汝宜靜聽。番官戰戰兢兢。跪於階下。天子命設七寶

卷之八

床於御座之傍取于闐白玉硯象管兔毫筆獨草龍香墨五色金花箋排列停當賜李白近御榻前坐錦墩草詔李白奏道臣靴不潔有污前席望皇上寬恩賜臣脫靴結襪而登天子准奏命一小內侍與李學士脫靴李白又奏道臣有一言乞陛下赦臣狂妄臣方敢奏天子道任卿失言朕亦不罪李白奏道臣前入試春闈被楊太師批落高太尉趕逐今日見二人抑班臣之神氣不取公玉音分付楊國忠與臣捧硯磨墨高力士與臣脫靴結襪臣意氣始得自豪舉筆草詔口代天言方可不辱君命天子用人之際恐拂

其意只得傳言教楊國忠捧硯高力士脫靴二人心中裏暗暗自揣前日科場中輕薄了他這樣書生只好與我磨墨脫靴今日恃了天子一時寵幸就來還話報復前仇出於無奈不敢違背聖旨正是敢怒而不敢言常言道

冤家不可結

結了無休歇

侮人還自侮

說人還自說

李白此時却昂得意羅襪登襪坐於錦墩楊國忠磨得墨濃捧硯侍立論來爵位不同怎麼李學士坐了楊太師到侍立因李白口代天言天子寵以殊禮楊

太師奉旨磨墨、不曾賜坐、只得侍立。李白左手將硯一拂、右手舉起中山兔穎、向五花牋上、手不停揮、須臾草就嚇蠻書。字畫齊整、並無差落。獻於龍案之上。天子看了、大驚、都是照樣番書。一字不識。傳與百官看了、各各駭然。天子命李白誦之。李白就御座前朗誦一遍。

大唐開元皇帝詔諭渤海可毒自昔石卵不敢蛇龍不聞本朝應運開天撫有四海將勇卒精甲堅兵銳頭利背盟而被擒弄替鑄鵝而納幣新羅奏織錦之頌天然致能言之鳥波斯獻捕鼠之蛇據

蔣進、曳馬之狗、白鵝、鸛、來自河陵、夜光珠、貢于林邑、骨何幹、有名馬之納泥、婆羅、有良酢之獻、無非畏威懷德、實靜求安、高麗恒命、天討再加、傳世九百、一朝殄滅、豈非逆天之咎、彼衛大之明、察興沈爾、海外小邦、高麗附國、比之中國、不過一郡土、馬芻糧、萬分不及、若螳怒、是逞驕、騎不遙、天兵一下、千里流血、君同頡利之侯、國爲高麗之續、方今聖度汪洋、恕爾狂悖、急宜悔禍、勤修歲事、毋取誅僇、爲四夷笑爾、其三思哉、故諭、

太子問之大喜、再命李白對番官面宣一通、然後川

實入函。李白仍叫高太尉着靴方纔下殿。喚番官聽  
 詔。李白重讀一遍。請得聲韻鏗鏘。番使不敢則聲。面  
 如土色。不免山呼拜舞。辭朝賀。內翰送出都門。番官  
 私問道。適纔讀詔者何人。內翰道。姓李名白。官拜翰  
 林學士。番使道。多大的官。使太師捧硯。太尉脫靴。內  
 翰道。太師大臣。太尉親臣。不過人間之極貴。那李學  
 士乃天上神仙下降。資助大朝。更有何人可及。番使  
 點頭而別。歸至本國。與國王述之。國王看了因書大  
 驚。與國人商議。天朝有神仙贊助。如何敵得。爲了降  
 表。願年年進貢。歲歲來朝。此是後話。話分兩頭。却說

天子深敬李白欲重加官職李白啟奏臣不願受職  
願得逍遙散誕供奉御前如漢東方朔故事天子道  
卿既不受職朕所有黃金白璧奇珍異寶惟卿所好  
李白奏道臣亦不願受金玉願得從陛下遊幸日飲  
美酒三千觴足矣天子知李白清高不忍相強從此  
時時賜宴留宿於金鑾殿中訪以政事恩幸日隆一  
日李白乘馬遊長安街忽聽得鑼鼓齊鳴見一簇刀  
斧手擁着一輛囚車行來白停驂問之乃是并州解  
到失機將官公押赴東市處斬那囚車中因着個美  
丈夫生得甚是英偉叩其姓名聲如洪鐘答道姓郭

名子儀李白相他容貌非凡他必爲國家往石道  
引住刀斧手待我相往駕前保奏衆人知是李詩仙  
學士御手調羹的誰敢不依李白當時回馬直叩宮  
門求見天子討了一道赦勅親往東市開讀打開囚  
車放出子儀許他帶罪立功子儀拜謝李白活命之  
恩異日銜環結草不收忘報此事因過不題是時官  
中取重木芍藥是揚州貢來的如今叫做牡丹花唐  
時謂之木芍藥宮中傳得四本開出四樣顏色那四  
樣

大紅

深紫

淺紅

通白



玄宗天子移位于沉香亭前與楊貴妃娘娘賞玩詔  
梨園子弟奏樂天子道對妃子賞名花新花安川舊  
曲遂命梨園長李龜年召李學士入宮有內侍說道  
李學士往長安市上酒肆中去了龜年不往九街不  
走三市一逕尋到長安市去只聽得一個大酒樓上  
有人歌云

三杯通大道

一斗合自然

但得酒中趣

勿爲醒者傳

李龜年道這歌的不是李學士是誰大踏步上樓梯  
來只見李白獨占一個小小座頭桌上花瓶內供一

枝碧桃花獨自對花而酌已喚得酩酊大醉手執巨觥兀自不放龜年上前道聖上在沉香亭宣召學士快去衆酒客聞得有聖旨一時驚駭都站起來問龜年白全然不理張開醉眼向龜年念一句陶淵明的詩道是

我醉欲眠君且去

念了這句詩就軟然欲睡龜年也有三分主意向樓意往下一招七八個宦者一齊上樓不由分說手忙脚亂推李學士到於目前上了玉花廳衆人左扶右持龜年策馬在後相隨直跑到五鳳樓前天子又

造內侍來催促了，勅賜走馬入宮。適年遠不扶李白，下馬同內侍扶持，直至後宮，過了興慶池，來到沉香亭。天子見李白在馬上，覺眸紫閉，元白未醒，命內侍鋪紫氍毹于亭側，扶白下馬，少卧。親往省視，見白口流涎沫，天子親以龍袖拭之。貴妃奏道：「妾聞冷水沃面可以解醒，乃命內侍汲興慶池水，使宮女含而噴之。白夢中驚醒，見御駕大驚，俯伏道：『臣該萬死。』臣乃酒中之仙，幸陛下恕臣。」天子御手攙起道：「今日同妃子賞名花，不可無新詞，所以召卿，可作清平詞三章。」李適年取金花牋，授白，白帶醉一揮，立成三首，其一

日

雲想衣裳花想容。  
若非羣玉山頭見。

春風拂檻露華濃。  
曾向瑤臺月下逢。

其二

一枝紅豔露凝香。  
借問漢宮誰得似。

雲雨巫山枉斷腸。  
可憐飛燕倚新粧。

其三

名花傾國兩相歡。  
解釋春風無限恨。

長得君王帶笑看。  
沉香亭北倚欄杆。

天子賔詞稱美不已似此天才豈不壓倒翰林院首

多學士。即命龜年按調而歌。梨園衆子弟絲竹並進。  
天子自吹玉笛以和之。歌畢。貴妃歛繡巾。再拜稱謝。  
天子道莫。謝朕可。謝學士也。貴妃持玻璃七寶杯。親  
酌西涼葡萄酒。命宮女賜李學士飲。天子勅賜李白  
過遊內苑。令內侍以美酒隨後。恣其酣飲。自是宮中  
內宴。李白每每被召。連貴妃亦愛而重之。高力士深  
恨脫靴之事。無可奈何。一日貴妃重吟前所製清平  
調三首。倚欄嘆美。高力士見四下無人。乘間奏道。奴  
婢初意娘娘問李白此詞。怨入骨髓。何反拳拳如是。  
貴妃道。有何可怨。力士奏道。可憐飛燕倚新粧。那飛

燕姓趙乃西漢成帝之后則今畫圖中畫着一個武士手托金盤盤中有一女子舉袖而舞那個便是趙飛燕生得腰肢細軟行步輕盈若人手執花枝顫顫然成帝寵幸無比誰知飛燕私與燕赤鳳相通匿于複壁之中成帝入宮聞壁內有人咳嗽聲搜得赤鳳殺之欲廢趙后賴其妹合德力救而止遂終身不入正宮今日李白以飛燕比娘娘此乃謗毀之語娘娘何不熟思原來貴妃那時以胡人安祿山爲養子出入宮禁與之私通滿宮皆知只嚇得玄宗一人高力士說飛燕一事正刺其心貴妃於是心下懷恨每

於天子前說李白輕狂使酒無人臣之禮天子見貴  
妃不樂李白遂不召他內宴亦不留宿殿中李白情  
知被高力士中傷天子有疎遠之意屢次告辭求去  
天子不允乃益縱酒自廢與賀知章李適之汝陽王  
璣崔宗之蘇晉張旭焦遂爲酒友時人呼爲飲中八  
仙却說玄宗天子心下定是愛重李白只爲宮中不  
甚相得所以疎了些兒見李白屢次乞歸無心戀闕  
乃向李白道卿雅志高蹈許卿暫還不日再來相召  
但卿有大功於朕豈可白手還山卿有所需朕當一  
一給與李白奏道臣一無所需但得杖頭有錢日沽

一醉足矣。天子乃賜金牌一面，牌上御書勅賜李白。爲天下無憂學士。道遙落托，秀才逢坊喫酒，遇庫支錢，府給千貫，縣給五百貫。文武官員、軍民人等有失敬者，以違詔論。又賜黃金千兩，錦袍玉帶，金鞍龍馬。從者二十人，白叩頭謝恩。天子又賜金花二朵，御酒三杯。於駕前上馬，出朝。百官俱給假，携酒送行。自長安街直接到十里長亭，傳壘不絕。只有楊太師、高太尉二人，慍悵不送。內中惟賀內翰等酒友七人，直送至百里之外，流連三日而別。李白集中有還山別金門知己詩略云：



恭承丹鳳詔

欽起煙蘿中

一朝去金馬

飄落成飛蓬

閒來東武吟

曲盡情未終

書此謝知己

肩舟尋釣翁

李白錦衣紗帽上馬登程，一路只稱錦衣公子。果然逢坊飲酒，過庫支錢，不一日，回至錦川，與許氏夫人相見。官府問李學士回家，都來拜賀，無日不醺。日往月來，不覺半載。一日，白對許氏說，要出外遊玩山水，打扮做秀才模樣，身邊藏了御賜金牌，帶一個小僕，騎一健驢，任意而行。府縣酒資，照牌供給。忽一日，行

到華陰界上聽得人言華陰縣知縣貪財害民李白  
生計要去治他來到縣前令小僕退去獨自倒騎着  
驢子於縣門首連打三回那知縣在廳上取問公事  
觀見了連聲可惡可惡怎敢調戲父母官速令公吏  
人等拿至廳前取問李白微微許辭連問不答知縣  
令獄卒押入牢中待他酒醒着他好生供狀來日決  
斷獄卒將李白領入牢中見了獄官掀髯長笑獄官  
道想此人是風顛的李白道也不風也不顛獄官道  
既不風顛好生供狀你何人爲何到此騎驢擔突  
縣主李白道要我供狀取紙筆來獄卒將紙筆置於

案上李白扯獄官在一邊說道讓開一步待我寫獄  
官笑道且看這風漢寫出甚麼來李白寫道

供狀錦州人姓李單名白弱冠廣文章揮毫神鬼  
泣長安列入仙竹溪稱六逸曾草嚇蠻書聲名播  
絕域玉輦每趨陪金鑒爲寢室暖煖御手調流涎  
御袍拭高太尉脫靴楊太師磨墨天子殿前尚容  
乘馬行華陰縣裏不許我騎驢入請驗金牌便知  
來歷

爲畢遞與獄官看了獄官說得魂驚魄散低頭下拜  
道學士老爺可憐小人蒙官發遣身不由己萬望海

滿赦罪李白道不干你事只要你對知縣說我奉金  
牌聖旨而來所得何罪拘我在此獄官洋謝了即忙  
將供狀呈與知縣并述有金牌聖旨知縣此時如小  
兒初聞霹靂無孔可鑽只得同獄官到牢中叅見李  
學士叩頭哀告道小官有眼不識泰山一時冒犯乞  
賜伶憫在職諸官聞知此事都來拜求請學士到廳  
上正廳坐下衆官庭叅已畢李白取出金牌與衆官  
看牌上寫道學士所到文武官員軍民人等有不敬  
者以違詔論汝等當得何罪衆官看罷聖旨一齊低  
頭禮拜我等都該萬死李白見衆官苦苦哀求哄道

世說新語  
卷九  
人非用

世說新語

卷九

你等受國家爵祿如何又去貪財害民如若改過前  
非方免汝罪衆官聽說人人拱手個個遵依不敢再  
犯就在廳上大排筵宴管待學士飲酒三日方散自  
是知縣洗心滌慮遂爲良牧此信聞於他郡都猜道  
朝廷差李學士出外私行勸風考察無不化貪爲廉  
化殘爲善李白追歷趙魏燕晉齊梁吳楚無不流連  
山水極詩酒之趣後因安祿山反叛明皇車駕幸蜀  
誅國忠於軍中繼貴妃於佛寺自避亂隱於廬山永  
王璿時爲東南節度使陰有乘機自立之志聞白大  
才強偃下山欲授僞職李白不從拘留於幕府未幾

肅宗即位於靈武，拜郭子儀爲天下兵馬大元帥，克復兩京。有人告永王璣謀叛，肅宗即遣子儀發兵討之。永王兵敗，李白方得脫身，逃至潯陽江口，被守江把總擒拿，把做叛黨解到郭元帥軍前。子儀見是李學士，即賜退軍士，親解其縛，置於上位，納頭便拜，道：「昔日長安東市，若非恩人相救，焉有今日？即命治酒，壓驚，連夜修本，奏上天子，爲李白辨冤，且追叙其嚇蠶青之功，荐其才可以大用。此乃施恩而得報也。正是。」

兩葉浮萍歸大海

人生何處不相逢

時楊國忠已死高力士亦遠貶他方玄宗皇帝自蜀  
迎歸爲太上皇亦對肅宗稱李白奇才肅宗乃徵白  
爲左拾遺白嘆宦海沉迷不得逍遙自在辭而不受  
別了郭子儀遂泛舟遊洞庭岳陽再過金陵泊舟於  
采石江邊是夜月明如畫李白在江頭暢飲忽聞天  
際樂聲嘹亮漸近舟次舟人都不聞只有李白聽得  
忽然江中風浪大作有鯨魚數丈奮身而起仙童二  
人手持旌節到李白面前口稱上帝奉迎星主還位  
舟人都驚倒須臾寢寐只見李學士坐於鯨背音樂  
前導騰空而去明日將此事告於當塗縣令李陽冰

陽冰具表奏聞天子勅建李謫仙祠于采石山上春  
秋二祭到宋太平興國年間有書生於月夜渡采石  
江見錦帆西來船頭上有白牌一面寫詩仙二字書  
生遂朗吟二句道

誰人江上稱詩伯

錦繡文章借一觀

舟中有人和云

夜靜不堪題絕句

恐驚星斗落江寒

書生大驚正欲傍舟相訪那舫泊于采石之下舟中  
人紫衣紗帽飄然若仙逕投李謫仙祠中書生隨後  
求之祠中並無人跡方知和詩者即李白也至今人



稱酒仙詩伯皆推李白爲第一云

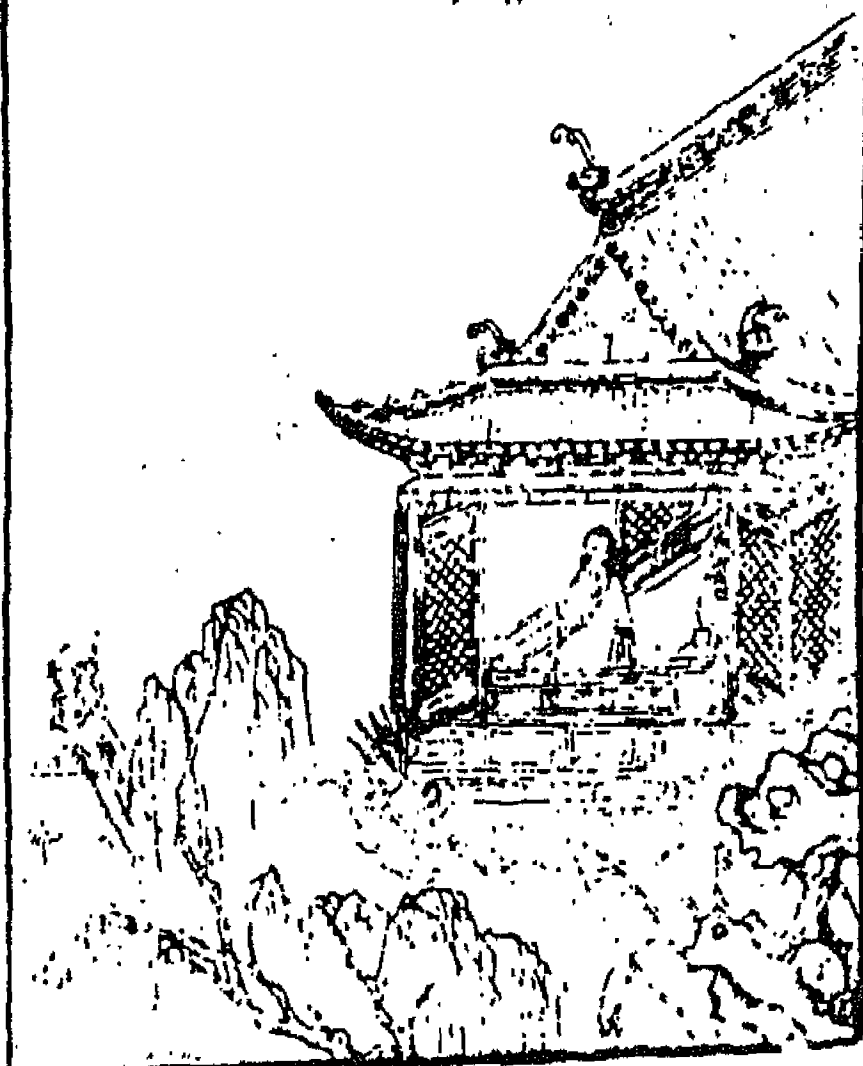
嚇蠻書草見天才

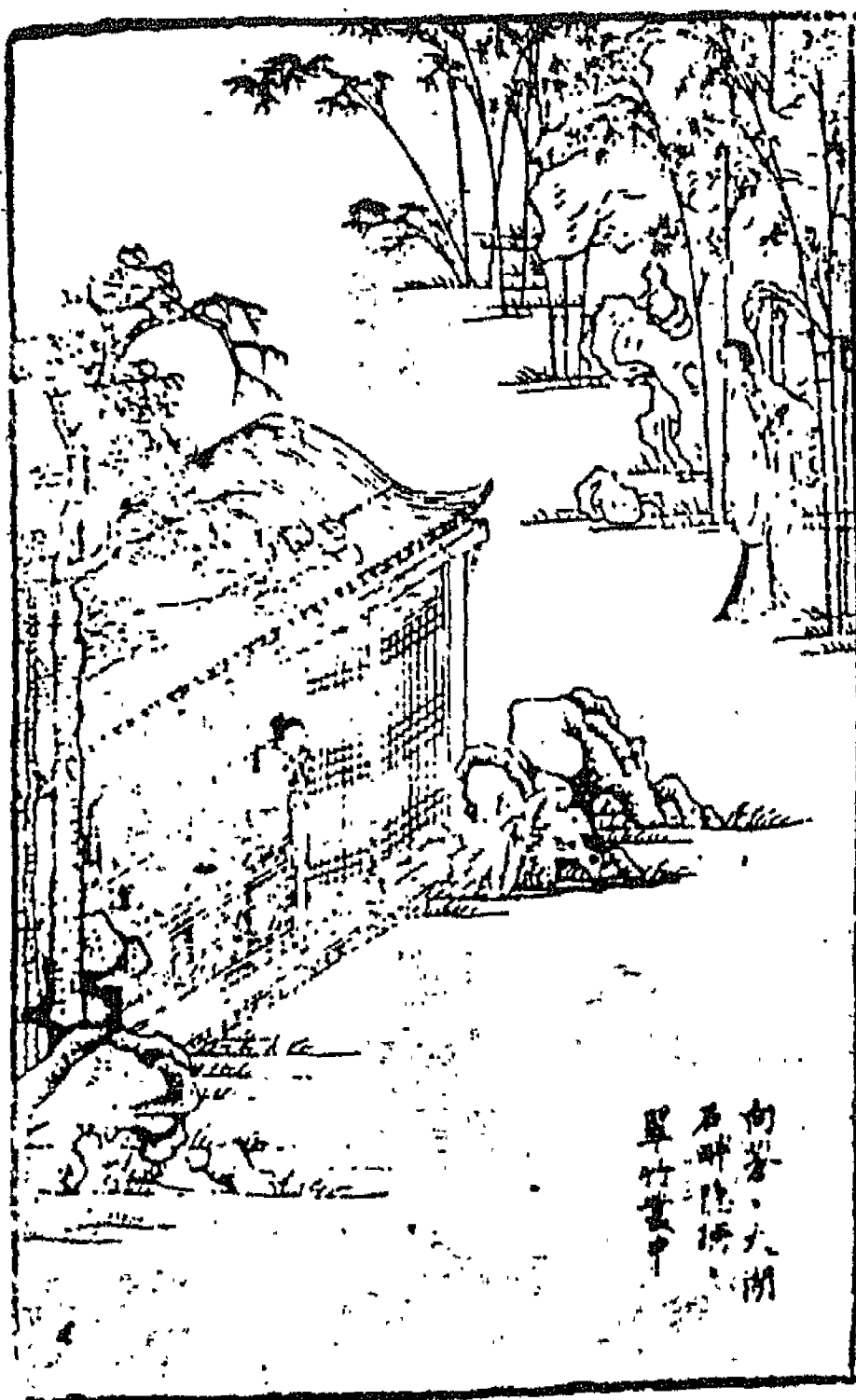
天子調羹親賜來

一自騎鯨天上去

江流采石有餘哀

燕子樓前清  
夜雨秋來紙  
為一人長





向著大湖  
石畔隱居  
翠竹雲中

第十卷

錢舍人題詩燕子樓

烟花風景眼前休

此地仍傳燕子樓

鴛夢肯忘三月蔥

翠輦能省一生愁

柘因零落難重舞

蓮爲單開不並頭

嬌艷豈無黃壤瘞

至今人過說風流

話說大唐自政治大聖大孝皇帝謚法太宗開基之  
後至十二帝憲宗登位凡一百九十三年天下無事  
日久兵甲生虛刑具不用時有禮部尚書張建封做  
官年久恐妨賢路遂奏乞骸骨歸田養老憲宗曰卿

年齒未衰豈宜退位果欲避冗辭繁勅鎮青徐數載  
建封奏曰臣雖非才旣蒙聖恩自當竭力遂勅建封  
節制武寧軍事建封大喜平昔愛才好客旣鎮武寧  
揀選才能之士禮置門下後房歌姬舞妓非知書識  
禮者不用武寧有妓關盼盼乃徐方之絕色也但見  
歌喉清亮舞態婆娑調絃成合格新聲品竹作出  
塵雅韻琴彈古調碁覆新圖賦詩琢句追風雅見  
于篇中擗管丹青奪造化生于筆下

建封雖聞其才色無雙緣到任之初未暇召于樽俎  
之間忽一日中書舍人白樂天名居易自長安來宣

論充郛路過徐府乃建封之故人也喜樂天遠來遂  
置酒邀飲于公館只見

幕捲流蘇簾垂朱箔瑞腦煙噴寶鴨香醪光溢瓊  
壺果劈天漿食烹異味綺羅珠翠列兩行粉面梅  
粧脆管繁音奏一派新聲雅韻遍地舞裯鋪蜀錦  
當筵歌拍按紅牙

當時酒至數巡食供兩套歌喉少歇舞袖亦停忽有  
一妓抱胡琴立下筵前轉袖調絃獨奏一曲纖手斜  
拈輕敲慢按滿座清香消酒力一庭雅韻爽煩襟須  
臾彈徹韶音抱胡琴侍立建封與樂天俱喜調韻清

雅視其精神舉止但見花生丹臉水剪雙眸意態天然迥出倫輩回視其餘諸妓粉黛如土遂呼而問曰孰氏其妓斜抱胡琴緩移蓮步向前對曰賤妾關盼盼也建封喜不自勝笑謂樂天曰彭門樂事不出于此樂天曰似此佳人名達帝都信非虛也建封曰誠如舍人之言何惜一詩贈之樂天曰但恐句拙反汚麗人之美盼盼據卸胡琴掩袂而言妾姿質醜陋敢煩珠玉若果不以倣賤見棄是微軀隨雅文不朽豈盼身後之榮哉樂天喜其黠慧遂口吟一絕

鳳撥金鈿砌

恨惜後帶垂

醉嬌無氣力

風泉壯壯枝

盼盼拜謝樂天曰賤妾之名喜傳于後世皆舍人所  
賜也於是賓主歡洽盡醉而散翌日樂天車馬東去  
自此建封專寵盼盼遂于府第之側擇佳地創建一  
樓名曰燕子樓使盼盼居之建封治政之暇輒車潛  
往與盼盼宴飲交飛玉笋共埋笙簧繁錦相偎窈窕  
共展綺憲唱和指花月爲題綉閣論情對松筠爲誓  
歌笑帶絃情愛方濃不幸彩雲易散皓月難圓建封  
染病盼盼請醫調治原無無效問卜無靈轉加沉重  
而死子孫護持靈柩歸墓北邙獨棄盼盼于燕子樓



中香消衣被塵滿琴箏沉沉朱戶長扇悄悄翠簾不捲  
盼盼焚香指天誓曰妾婦人無他計報尚書恩德請落髮爲尼  
誦佛經資公冥福盡此一世誓不再嫁遂閉戶獨居凡十  
換星霜人無見而者鄉黨中有好事君子慕其才貌怜其孤苦  
暗時通書以窺其意盼盼爲詩以代柬答前後積三百餘首  
編綴成集名曰燕子樓集錢牧齋傳于世忽一日金風破暑玉露  
生涼雁字橫空蛩聲喧草寂寥院宇無人靜鎖一天秋色  
盼盼倚欄長歎獨言曰我作之詩皆訴愁苦未知他人能曉我  
意否沉吟良久忽想翰林白公必能察

我不若賦詩寄呈樂天，訴我衷腸必表我不負張公之德。遂作詩三絕，紙封付老蒼頭馳赴西洛，請白公投下。白樂天得詩，啟緘展視，其一曰：

北邙松柏鎖愁烟，  
因埋冠劍歎塵散。

燕子樓人思悄然，  
紅袖香消二十年。

其二曰：

適看鴻雁岳陽回，  
琤瑟玉簫無意緒。

又覩玄禽送社來，  
任從蛛網結成灰。

其三曰：

樓上殘燈伴曉霜，

獨眠人起合歡床。

相思一夜知多少

地角天涯不是長

樂天看畢歎賞良久不意妓女能守節操如此豈可棄而不答亦和三章以嘉其意遣老蒼頭馳歸盼盼接得拆開視之其一日

細○暈○羅○衫○色○似○烟○  
自○從○不○舞○霓○裳○曲○

一○回○看○着○一○悄○然○  
疊○在○空○箱○得○幾○年○

其二曰

今○朝○有○客○洛○陽○回○  
見○說○白○楊○花○半○在○

曾○到○尚○書○塚○上○來○  
爭○交○紅○粉○不○成○灰○

其三曰

滿簾明月滿庭霜。

被冷香銷拂臥床。

燕子樓前清夜雨。

秋來祇爲一人長。

盼盼吟玩久之，蟬獲驪珠和壁，未足比此詩之美。笑謂侍女曰：自此之後，方表我一點真心，正欲藏之篋中，見紙尾淡墨題小字數行，遂復展看。又有詩一首：

黃金不惜買蛾眉。

揀得如花只一枝。

歌舞教成心力盡。

一朝身死不相隨。

盼盼一見此詩，愁鎖雙眉，淚盈滿臉，悲泣啜咽，告侍女曰：向日尚書身死，我恨不能自縊相隨，恐人言張公有隨死之妾，使尚書有好色之名，是玷公之清德。

也、我、今、苟、活、以、度、朝、昏、樂、天、不、曉、故、作、詩、相、諷、我、今、  
不、死、謗、語、未、息、遂、和、韻、一、章、云、

獨宿空樓歛恨眉

身如春後敗殘枝

舍人不解人深意

諷道泉臺不去墮

昔罷擲筆于地掩面長吁久之拭淚告侍女曰我無  
計報公厚德惟墜樓一死以表我心道罷纖手緊繫  
綉袂玉肌斜靠雕欄有心報德罔思無意偷生苟活  
下視高樓踴躍奮身一跳侍女急拽衣告曰何事自  
求傾天盼盼曰一片誠心人不能表不死何爲侍女  
曰今損軀報德此心雖佳但粉骨碎身于公何益且

可憐可憐  
此公作弟  
附錄

遺老母使何人侍養盼盼流卒久之日死既不能惟  
誦佛經祝公冥福自此之後盼盼惟食素飯一盂酒  
閣焚香坐誦佛經雖比屋未嘗見面久之爲雲灑掠  
眉黛慵描倦理寶瑟瑤琴厭對鴛衾鳳枕不施朱漆  
似春歸欲謝庾嶺梅花瘦損腰肢如秋後消疎隋堤  
楊柳每遇花辰月夕感傷悲哀寢食失常不幸寢疾  
伏枕月餘連爾不起老母遂卜吉塋于燕子樓後盼  
盼既死不二十年間而建封子孫亦散蕩消索盼盼  
所居燕子樓遂爲官司所占其地近郡園因其形勢  
改作花園爲郡將遊賞之地星霜屢改歲月頻遷唐

運告終、五代更伯當周顯德之末、天水真人承運而興、整頓朝綱、經營禮法、顧視而妖氛寢滅、指揮而宇宙廓清、至皇宋二葉之祚、四海無大吠之警、當時有中書舍人錢易、字希白、乃吳越王錢鏐之後裔也、文行詩詞、獨步朝野、久住紫薇、意欲一歷外任、遂因奏事之暇、上章奏曰、臣久據詞掖、無毫髮之功、乞一小郡、庶竭駑駘、上曰、青畧地、腹人善、卿可出鎮彭門、遂除希白節制武寧軍、希白得旨、謝恩下車之日、宣揚皇化、整肅條章、訪民瘼于井邑、察冤枉于閭閻、相已待人、親耕勸農、寬仁惠愛、勸化克頑、悉皆奉業守約、

廉謹公平聽政月餘節屆清明既在暇日了無一事  
因獨步東階天氣乍暄無可消遣遂呼蒼頭前導開  
遊園中但見

晴光雪霽淑景融融小桃綻粧臉紅溪嫩柳裊宮  
腰細軟幽亭雅樹溪藏花圃陰中盡舫蘭橈穩纜  
回塘岸下鶯鶯春光時時語蝶弄晴光慢慢飛

希白信步深入芬芳縱意遊賞到紅紫叢中忽有危  
樓飛檻映遠橫空基址孤高規模壯麗希白舉目仰  
觀見畫棟下有牌額上書燕子樓三字希白曰此張  
建封寵盼盼之處歲月累更誰謂遺踪尚在遂僭永

一片紅雲  
樓上人  
遊園中



登梯徑上樓中但見

畫棟栖雲、雕梁聳漢、視西野如窺目下、指萬里如  
觀掌中、遮風翠幙高張、蔽日疎簾低下、移蹤但覺  
烟霄近、舉目方知宇宙寬、

希白倚欄長歎言曰、昔日張公清歌對酒、妙舞邀賓、  
百歲既終、雲消雨散、此事自古皆然、不足感歎、但惜  
盼盼本一娼妓、而能甘心就死、報建封厚遇之恩、雖  
烈丈夫何以加此、何事樂天詩中、猶訊其不隨建封  
而死、實憐守節十餘年、自潔之心、泯沒不傳、我既知  
本未若絨口不爲褒揚、盼盼必抱怨于地下、卽呼蒼

頭磨墨希白染毫作古調長篇書于素屏之上其詞  
日

人生百歲能幾日  
樽中有酒不成歡  
清河太守真奇偉  
欲將心事占韶華  
作人重義不顧生  
新詩寄語三百篇  
清樓十二橫霄漢  
嬌魂媚魄不可尋  
荏苒光陰如過隙  
身後虛名又何益  
曾向春風種桃李  
無奈紅顏隨逝水  
感激深恩甘一死  
貫串且駢洗沐耳  
低下珠簾鎖雙燕  
盡把闌干空倚遍

希白題罷朗吟數過忽有清風襲人異香拂面希白  
大驚此非花氣自何而來方疑訝間見素屏後有步  
履之聲希白卽轉屏後窺之見一女子雲濃紺髮月  
淡修眉體欺瑞雪之容光賸奪奇花之豔麗金蓮步  
穩束素腰輕一見希白嬌羞臉黛急掩金鋪平掩其  
身雖江梅之映雪不足比其風韻希白驚訝問其姓  
氏此女捨金鋪掩袂向前叙禮而言曰妾乃守園老  
吏之女也偶因令節聞上層樓忽值公相到來妾荒  
急匿身于此以蔽醜惡忽聞誦弔盼盼古調新詞使  
妾聞之如獲珠玉遂潛出聽于素屏之後因而得面

希白題罷朗吟數過忽有清風襲人異香拂面希白  
大驚此非花氣自何而來方疑訝間見素屏後有步  
履之聲希白卽轉屏後窺之見一女子雲濃紺髮月  
淡修眉體欺瑞雪之容光賸奪奇花之豔麗金蓮步  
穩束素腰輕一見希白嬌羞臉黛急掩金鋪平掩其  
身雖江梅之映雪不足比其風韻希白驚訝問其姓  
氏此女捨金鋪掩袂向前叙禮而言曰妾乃守園老  
吏之女也偶因令節聞上層樓忽值公相到來妾荒  
急匿身于此以蔽醜惡忽聞誦弔盼盼古調新詞使  
妾聞之如獲珠玉遂潛出聽于素屏之後因而得面

台顏妾之行藏盡于此矣希白見女子容顏秀麗詞  
氣清揚喜悅之心不可言喻遂以言托之曰聽子談  
論想必知音我適來所作長篇以爲何如女曰妾門  
品雖微酷喜吟詠聞適來所誦篇章錦心繡口使九  
泉銜恨之心一旦消釋希白又聞此語愈加喜悅曰  
今日相逢可謂佳人才子還有意無女乃歛容正色  
掩袂言曰平君無及于亂以全貞潔之心惟有詩一  
首仰酬厚意送於袖中取彩箋一幅上呈希白展看  
其詩曰

人去樓空事已深

至今惆悵樂天吟

非君詩法高題起

誰慰黃泉一片心

希白讀罷謂女子曰爾既能詩決非園吏之女果何人也女曰君詳詩意自知賤妾微踪何必苦問希白春心蕩漾不能拴束向前拽其衣裾忽聞檻竹敲窗軫覺乃一枕遊仙夢伏枕于書窻之下但見爐烟尚裊花影微欹院宇沉沉方當日午希白推枕而起兀坐沉思夢中所見者必關盼盼也何顯然如是千古所無誠爲佳夢反覆再三歎曰此事當作一詞以記之遂成蝶戀花詞信筆書于案上詞曰

一枕閒歌春晝午夢入華胥邂逅飛瓊侶嬌態翠

顰愁不語、彩箋遺我新奇句、幾許芳心、猶未訴、風  
竹敲窗、驚散無尋處、惆悵楚雲留不住、斷腸凝望、  
高唐路。

墨跡未乾、忽聞窗外有人、鼓掌作拍、抗聲而歌、調清  
韻美、聲入簾櫳、希白審聽、窗外歌聲、乃適所作蝶戀  
花詞也、希曰、大驚曰、我方作此詞、何人早已先能歌  
唱、遂啟窻視之、見其人、頂翠冠、珠珥、玉珮羅裙、向蒼  
蒼太湖石畔、隱珊珊翠竹叢中、繡鞋不動、芳塵瓊裾  
風飄裊娜、希白仔細定睛看之、轉柳穿花而去、希白  
歎異、不勝惆悵、後希白官至尚書、侑軍愛民、百姓讚

仰之六無病而終迨是後語正是

一首新詞弔麗容

貞魂含笑夢相逢

雖爲翰苑名賢事

編入烈官小史中